

ء فرين پـ يـا مـک بـ
 ئـمـ ريکا ... نووسـيني: زيگـمار
 گا بريل، وـ زيري دـرـوـي پـشووي
 ئـمـا ني

و. ل. ئا. مانیدو: ه. ب. رزنج. یی. ...

هه‌هرشه سه‌ربازیه‌کانی تورکیا له عه‌فرین، په‌یام‌کی وون به واته یه‌کگرتوو‌کانی ئه‌مه‌ریکا: ناته هه‌چ به‌یارکه له‌سه‌ر به‌که‌خستنه‌وه‌ی ناوچه‌کان، پاش ته‌واو‌بوونی شه‌ی سوریا، به‌به‌ تورکیا جه‌به‌جه‌ بکه‌ و هه‌روه‌هاش وکه هه‌میشه، تورکیا هه‌چ جه‌ره ده‌سه‌هاته‌کی ناوچه‌یی له‌ژهر که‌نته‌به‌ی که‌ورد دا په‌سه‌ند ناکاته. به‌ئه‌وه‌ی ئه‌مه‌ په‌یام به‌وون و ئاشکه‌را به‌ته، که‌ماری تورکیا هه‌زه‌ زه‌مینیه‌کانی له‌ سوریا خسته‌ته‌ جو‌به‌ و گه‌وره‌ترین شه‌او و هه‌هرشی ئاسمانی له‌ مه‌ژووی خه‌یدا به‌رپا کردوو، به‌رده‌وام نیو‌ی زیاتری هه‌زه‌ ئاسمانیه‌کانی له‌ هه‌هرشه و په‌لاماردا.

ئەمەش لى دىقۇر كىدا ساز دىبە كى سىروۋىرى ئاسمان كى، وا لىژىر دىسەتاتى ۋووسىادا، بىبەم ۋووسىا كىگى داۋ بى ھەشەش ئاسمانىيەكان بىسەر ۋەفرىن، لىبەر ئۈۋى ئەمە خىزمەت بى بىرژۈۋىندىيە درىژخا يەنە كى دىكەت: تەبىئىيەت ۋە دىلاقە يەك بىخەتە نەۋان بىيۈەندىيەكانى ئەمەرىكا ۋە تۈركىيە.

په‌شتر چه‌ند گفتوگه‌یه‌کی توند له نوان و ئه‌مه‌ریکا ده‌ربازی ره‌یه‌ی هه‌زه‌ کوردیه‌یه‌کان له باکووری سووریا کراوه‌. ئه‌مه‌ریکا ده‌ستی به‌وه‌ کردووه‌ له نوان هه‌زه‌ چه‌کاره‌کانی YPG دا و کوردانی سووریا پارتی به‌که‌تی دیموکراتی PYD هه‌روه‌ها PKK دا جیاوازی بکات. په‌ی وایه‌ به‌په‌گه‌ و په‌یه‌ده‌ جیاوازن له پ ک ک، نه‌ له ئه‌مه‌ریکا و ئه‌وروپا، باخود ئه‌مه‌نیادا قه‌ده‌غه‌کراوه‌ نین.

بہ تورکیا و زہربہی چاودہرہ نودہوہتیہکان، ئم جیاکاریدہ
دہستکردہ. پہیوہندی نہوان پ ک ک و یہپہگہ و نہک ہر لہ لایہنی
سیمبہلی و ئایدہلہژیہوہ زہر توندہ، پیاو دہتوانہ بہئاسانی بہہ، ک
یہپہگہ و پہپہدہ لہزہر ستراتیژی سہرکردایہ تی پ ک ک دان. بہگومان

ئێژێکی زەری ئازادی جموجوو و چالاکی خەیانەیانە، بەبەرامبەر زەربەکانی
هەژمەکانی ئەمەریکا، دەیانبوو سوود وەرگرن لە توانا و لەهاتوویی
یەپەگە لەشەقە دژە داعش دا. سەربەری هەشدارێ دانێ تورکیا،
ئەمەریکا هەر بەردەوام چەک، لەپەناوی ئێو مەبەستێ سەرەدا، بە
چەکارەکانی کوردانی سووریا ئێوانە دەکات.

زەربەکانی سەركردە سیاسییەکانی ئەمەریکا ئامادەبوون، لەپەناوی ئەم
کارەدا نرخ بەدەن: دروستکردنی ناوچەییکی ئازادی بەرگریکردن لە
باکووری سووریا، لەسەر سنووری تورکیا لەژێر کەنتەکانی کوردان.
بەهەند وەرنەگرتن و زیاتر ورووژاندن بەرامبەر بە
بەرژێو و نەدیەکانی تورکیا، بەزەحمەت ئامان دەکەیت. هەردوو —
تورکیا و پەکی و هاوگرەدراوەکانیان — دوای سەرنەگەوتنی
گفتوگەکانی ئاشتی ناوخۆیی تورکیا، لەژێر بەهەند و یەککردنی
بەدوای دات. لەگەڵ ئەوەشدا دۆوێکی کوردی هەبەم لە عێراق و
یەكێکی هاوشەوێ لە سووریا، و هەروەها خەباتی خەسەری سەربەخ
لەسەر زەمینی تورکیا دەبەت ئەنجام بدرێ، ئەمە بە پەکی کەشتەکی
بەگومان و چەندوچوونە. بە تورکیا گەورەترین هەشەبە. لەبەرئەوە
خەبات بە ئەمەیان دژی ئەمە، هەر بەردەوام بە رەگای سەربەری
دەچەت بەهەند.

کارە زەبروژەنگەکان ئەشکەنج و کوێرە و رەبەکان، ئەوێ خەکی سفیلی
کورد دەیان ساڵ پەویستە بیچەژن بە کەتایی ناگات. بەتاوانەکان
دەکوژرێن لە پەناوی کەشەییکی سیاسی ئێگەیش قوو لە ناوچەکان دا.
لەبەرئەوە ئەم سەركە کەماری تورکیای ئەستا بوو، لەکاتی خەیدا وەك
سەركە و زیران زەرزەر ئازایەتیەکی گەورەیی نیشان دا، هەوێ دا
لە پەناوی ئاشتی نیشتمانیدا. سەرنەگرتنی ئەم گفتوگەیانە لە ساڵی
٢٠١٥ دا، ئەمە وەك ئاکامەکی درەژبوو و لەمەودای درێژکەشانی
شەهەرەرای سەربەری بە سووریا و ئەنگە لەو زیاتریش کاریگەری
هەبە. لەهەلومەرجی ئەستادا مەسەلەکان ناواقیعی دەبەت، هەر تەنیا
بە گەنجانە و بە گفتوگەکانی ئاشتی ناوخۆیی تورکیادا، بەمانە و
ووبەهەوێ بەرفراوانبوونی شەهەرەرای سەربەری بینە و بە هەمیشە
اگرین. هەوێکی یەكجەر گەورە کەمەگای نەودەوێتی گەركە، بە
سەرلەنوێ کردنەوێ پەنجەرەییکی وا بە لێک تەگەشتن، کە لە
ئەستادا، بەتەواوی قەت پات کراوە.

لەبری ئەوە هەروەها شەهەرێ گرووپە کوردییەکان لە ناوچەکانی
کشانە و دەرەوێ تورکیاش زانی بەسەر سیاسەتی دەرەوێ تورکیادا.
ئەم پەشەویکردنە نیشانی دەدات: هەروەها تورکیاش ئامادەیی لەم

په‌ناو دا نرخ کی گران بدات. ئم نرخ له ناو ئ و چار س ر دای کوا به ٦٠ سا د ب ت ه ی و گر در او به ر ژئا واو .
تورکیا ترس له ئاکام کان ی جیه پله ل تیکی شه له گه ئ م ریکادا نیی، یاخود به لان ی کم م و به کم می ده گر. له به رامبه ر ئ و با د استیی ه ر میی کورد له سنوو ره کانیدا. ه مان کات ئ م ش به ئ م ریکا وا به دیار ده رد که و له به رد م ه سه نگانندی شه یکدا ی له گه تورکیادا، که شیاو ی به و بردن به ماو ی کی دیاریکراو، یاخود د ب ت سه ی جیوستراتیژی تورکیا نادید بگر ت. د ش ه سه نگانندی ی کم به ت ه سه ، دوو میان ئاکامی کار ساتاو ی به ر له ه ر لایه کی، به ئ م ی ئ وروپایی له بکه و ته و.

تورکیا وەک یەکێک له ژنێهه، ئهات و له دوا چاردا له سه ئه ئه استای وه وه ئه وروپا، وازی له به نین به ئه وروپا مانای سه رکه شییه کی نو و یه کجار تر سناکه. نه که هه ر ته نها به بادا نه وه ی به لای رووسیا دا هه زوتوانای په یو نه دیه که نی وه وسیا و نه ات به ته وای ده که گه هه، ئیم له ده ره وه ی سنووری ئه وروپا هه چ هاو په یمانی ترمان نا به ت، به که کو نه یاری به توانا و هه زدار. به نام به ره و په چوونی تریش شیاوی به ر له که رنه وه یه: که نه وه ی به هه زی تورکیا، له ستره که چه ری ده وه ته کی لایسته یه وه به توانا و هه نه کی ئاماده گی به زافی ئیسلامی.

جیا لہ ما نہ ش نمودنہی خچہ کدارکردنی ئہ تہ می وک ئہ وئی کہ ریای
 باکوور، لہ ئہ ستادا پدہ چہ واتی وک عہ ربی سعودی بیہ و
 ہاوشہ وئی بکات. دہ ش زہر بہ خہ رای و استہ وخہ لہ سہر سنوورہ کا نمان
 دووبارہ بہ تہ وہ. ہہ موو ئہ مہ واقعہ کہ نیہ، و پہ ویستیش ناکات وای
 لہ بہ تہ. بہ مہام بہ گریکردن لہ مہ، پہ ویست بہ ستراتیژکی نوہ
 تہ وای ئہ وروپایہ، لہ گہ تورکیا بہ و دہ خہی ئہ ستاشہ وہ کہ
 تہ پیدا بہ تی.

[illegible]

هه‌روها ئهم به‌رژوو ندييش فرلايينه: له پيشى پيشوو ئاگر به‌ست ده، ئاگر تنى ياساى نه‌ودوو تى و يارمه‌تى به‌ خه‌كى سفيل له سووريا، هه‌روها له ئه‌ژه‌هاتى باشوورى توركييا، له ناوچه كورديه‌كان. ئهمميش به‌وو ده‌ست په‌ ده‌كات، كه ئيمه‌ استگه‌بين، نه‌ زه‌بروزنگ و بارودخى ژيان له ئه‌ژه‌هاتى توركييا به‌شوو يكه‌كه له شوكان جه‌ى قبوو كردنه، نه‌خه‌مى توركييا له به‌رامبه‌ر په‌كه‌كه و هاوگره‌دراوكانيدا ناهه‌قيه. هه‌ر خودى كه‌شوى كورد و ره‌گرين ئه‌زگرتنه، له داواى مافه‌مره‌يه‌كان به‌گرينه و به‌ ئازادى و هه‌لومه‌رجه‌كه‌ باشترى ژيان ده‌ركه‌وين، ئهمه‌ ناب به‌ ماناى نه‌وو به‌، وه‌نه‌يه‌كه‌ فله‌كه‌رى په‌كه‌كه و ده‌سته و دائيره‌كانيان نيشان به‌دين. ئه‌خه‌ په‌كه‌كه له ئه‌مانيه‌اش قه‌ده‌غه‌يه، له به‌رئه‌وه‌ى ره‌كه‌راوه‌كه‌ى كرميناله‌ و به‌زرگانه‌ به‌ ماده‌ هه‌شبه‌ره‌كان، به‌زرگانه‌ چه‌كه‌ و مره‌قه‌وو و مره‌قه‌وو ده‌بات به‌وو و به‌زهر پار له‌خه‌كه‌ ده‌سه‌نه‌.

به‌خه‌مان هه‌نه‌فريوه‌نين، توركييا ده‌وه‌ته‌كه‌ هه‌ره‌مى هه‌ژمونداره‌، له‌ژهر ده‌سه‌هاتى په‌يه‌ده‌ و په‌كه‌كه‌ دا قبوو ناكاته‌ و له په‌ويستيشدا، به‌هه‌زامه‌ندى وه‌وس و ئه‌ره‌ان و سووريا ده‌زى ده‌وه‌سته‌ته‌وو. به‌راوه‌كه‌ش مه‌سكه‌ و ديمه‌شق.

لـ بـار ئـو و پـو یـست بـر ژـو و نـدیـ کـانی خـمان، بـر لـهـر شـتـکـو و بـت، تورکیا لـو و وی جیـ پـلـتیکـو و هـر بـ خـمانـو و " و ابـستـ بکـین" – هـرو هـا پیاو دـتوانی بـ " شوور گرین " بـ ئـوی نـکا بـ هـمیشـ بـترنجـتـ کـی تـایبـتـو، ئاکامـکـی بـ ئـمـ سـر رـیـیـکی نادیار لـخـبگر. لـ ئـستادا ئـمـی ئـمان بـ تـایبـت دـبـ بزانیـ، چـند ترسناکـ، ئـگایـکی تـایبـتی هـزی سـربازی بـ هـموو ئـوانی تر. ئـم هـو و سـختـ نائاسیـ پـویستـ بگرینـ ئـستـ، لـلایـک بـدنگ نـبین لـلـخـندگرتن، لـلایـکی دیکـو، هـموو بـزاردـکـانی تر بـ پـکـو و کارکردن بخـینـگـ. تورکیا پـویستـ هـست بکات کـلای ئـم شـتـک دـباتـو / دـست دـکـوت و بـ ئـمـش زـرشت دـدـنـ.

هه‌ر له یه‌كه‌تی گومرگه‌وه‌ تا هاوکاری په‌كه‌وه‌ كاركردن له سیاسه‌تی په‌نا به‌ران دا، له پشتیوانی ئا بووریه‌وه‌ تا هاوکاریكردن له‌بواری خو‌ندن و زانستیشدا. به‌ه‌ ئه‌م ده‌ به‌ت چالاكانه‌ به‌ره‌و لای تورك به‌ه‌ین. نه‌كه‌ به‌ئه‌وه‌ی هه‌ر دیاله‌گی ده‌وه‌ه‌تی یاسای بڅه‌ینه‌ به‌رده‌ست و په‌شكه‌ش بكه‌ین، به‌ه‌كه‌و ئاماده‌ش بین له بیناكردنه‌وه‌ی دادگای توركیادا، دوا‌ی کاریگه‌رییه‌كانی هه‌وه‌ی كوده‌تاكه‌وه‌، به‌شداری بكه‌ین و کاریگه‌رییه‌كمان هه‌ به‌ت.

ئەو تەنھا ھەممەي كىياسەتى كەنزە قاتىفكاركان بوو، بەدىارىكراوى پەش ساكانەك سەرمایە دەووتى ياسا، باس لەگفتوگەكانى بوونە ئەندامى تورکيا لە يەكيتى ئەوروپادا / EU نەیکردەو. ئەمەش بەتە ھەي كەتايەھاتنى کردەو سەربازيەكانى تورکيا لە باکوورى سووریا، پەيوەندى بەو بزارانەوئە ئەمەوئە، ھەروەھا دەستپەكەكى توندوتەڵە ھاوکاری و ناردنى چەك و تەقەمەنيە، لەگە دەووتى تورکيا - ناتەدا.

ئەوئەي حكومەتى ئەمەنيا، دواي پەلاماركانى تورکيا بە باکوورى سووریا، ھىچ چەكەك بە تورکيا ئەوانە ناكات، بەيارەكى ئەست بوو. تورکيا بىرى لەو کردەو لەگە رووسيا دا ئەم كارە بكات، بەئەم پەويستە ئەمە بە خەم نەبين، ھەموو ئەمانە گەنگەشەي سىياسى ئەمە لە ئەمەنيا دەخانە ژەر سترەس و ناخەتتەو. ھەموو نائاسوودەيەكە دژوار و ئەنگە بەتەيش نەبەت لە بەرپەرچدانەو و دژوستانەو. ھەروەھا دوودە بوونى مەلەي و پەوئەريى، كە ھەركەسە دەتوانى دژى قسە بكات. ئەو نەبەت و ئەم بەدرەتەو بەئەم بەرژوونەنديەكان ئەمە نيە، ئەو رەگايەكە كە ھىچ گەرەنتى سەركەوتنى و سەركەشى لەخەنەگرتوو.

بەئەم تورکيايەكى ريزپەئەي ئەگە تايبەت، تورکيا وەرچەرخواو لە رەژئاواو، لە ئەوروپا و لە ناتە، بە ئەمە و ھاوئەتە تورک سەركەرەيەكى زەر گەورەيە.

سەرچاوە: دەر تاگە شپيگل ژمارە ۲۳۴۲۲، رەژى ۲۵/۳/۲۰۱۸
وتارەكى تايبەتە تەنيا بە رەژنامەي ناوبراو نووسراو.

<https://causa.tagesspiegel.de/politik/nach-afrin-welches-verhaeltnis-hat-der-westen-zur-tuerkei/afrin-ist-eine-botschaft-an-die-usa.html>